

KUPNÍ SMLOUVA O PRODEJI AUTOMOBILU

03321-TALOVAPC

Smluvní strany

Prodávající:

Jméno:	OLFIN Car s.r.o.		
Sídlo:	Královédvorská 517, 54101 Trutnov		
IČO:	60913312	Info email:	prodej.tu@olfincar.cz
DIČ:	CZ60913312	Tel:	+420499811960
Zapsaný v OR:			
Bankovní spojení:	Komerční banka a.s. 43-7246410247/100		
IBAN:	BIC/SWIFT:		
Zástupce:	Košťálová Markéta Mobil: +420 777 337 277 Email: marketa.kostalova@olfincar.cz		

a

Kupující:

Jméno:	Město Červený Kostelec		
Sídlo/Bydliště:	náměstí T. G. Masaryka 120, 54941 Červený Kostelec		
IČO/RČ/č.OP:	00272566	Info email:	skoda@mestock.cz
DIČ:	CZ00272566	Tel:	+420604835141
Zástupce:	Ing. Rostislav Petrák		

Bližší informace ke zpracování osobních údajů naleznete na <http://www.porsche.co.cz/osobni-udaje>, případně si vyžádejte tištěnou verzi u svého prodejce.

uzavřely níže uvedeného dne následující smlouvu

1. Předmět smlouvy

1.1 Prodávající se zavazuje, že kupujícímu odevzdá následující vozidlo značky **Volkswagen** (dále jen „vozidlo“), a umožní mu nabýt vlastnické právo k němu:

Model:	Caddy Maxi Kombi 2,0 TDI 4MOT EU6	SAJC5900
Objem motoru:	1968 ccm	Barva vozu: Bílá Candy
Výkon kW/k:	90/122	Barva potahů: Titanově černá
Převodovka:	6-stupňová převodovka	Kód barvy: B4B4 / DM
Číslo karoserie:		Číslo komise:

Poznámky: při dodatečné instalaci dle požadavků výrobního závodu neovlivňuje domontáž záruku výrobce v případě nedodržení instalace předepsané výrobcem nebo při provedení neodborného zásahu do vozu není možné záruku výrobce požadovat
 "Uzavření smlouvy bylo schváleno Radou města dne 25.6.2018 usnesením č.R-2018/15/3, nadpoloviční většinou hlasů členů Rady města."

Kupující se zavazuje, že vozidlo převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu.

2. Kupní cena

2.1. Kupní cena vozidla v Kč včetně 21% DPH:

A/ Základní kupní cena vozidla	699 449,--
B/ Barva vozidla / obj. kód: Bílá Candy / B4B4	0,--
C/ Zvláštní výbava / obj. kód:	
12 V elektrická zásuvka vpředu a vzadu / 7B6	1 598,--
- další zásuvka v otevřené odkládací přihrádce v přístrojové desce a v prostoru pro náklad	
2 funkční klíče / 8QJ	824,--
Klimatizace "Climatic": / ZK4	41 781,--
- poloautomatická regulace	
- uzamykatelná přihrádka před spolujezdcem s chlazením a osvětlením	
Nasávání čistého vzduchu přes filtr / 2V5	652,--

05.06.2018

s aktivním uhlím	
Parkpilot vzadu / 7X1	
Posuvné dveře vlevo / 5Q2	9 934,--
v prostoru pro cestující/v ložném prostoru	13 107,--
Posuvné okno v prostoru pro cestující: / 4EM	
- vpředu vpravo	8 209,--
Potahy sedadel "Austin" látkové / \$2D	
Příslušenství nutné objednat přes B2B: / \$\$0	0,--
- nelze objednat přes VU2	0,--
Rozhraní pro připojení ext. přístrojů / IS1	
Střešní nosníky (hagusy) - stříbrné / 3S1	9 600,--
Vůz není určen k podstatné úpravě: / \$BP	9 387,--
- dle sdělení kupujícího není prodáván vůz určen k další úpravě.	0,--
Výškově nastavitelné sedadlo řidiče / 3L1	4 196,--
D/ Doplnková výbava:	
gumové koberce přední a zadní	900,--
E/ Mezisoučet:	
	799 637,--
F/ Speciální podmínky:	
	-159 747,--
G/ Kupní cena včetně DPH v CZK (dále jen „kupní cena“):	
H/ DPH v CZK:	639 890,--
I/ Kupní cena bez DPH v CZK:	111 055,--
J/ Záloha na kupní cenu	528 835,--
	0,--

- 2.2. Zvolená příplatková výbava nahrazuje sériovou výbavu stejného charakteru, i když to není u jednotlivých položek uvedeno.
- 2.3. Podmínkou získání výše uvedeného tzv. podnikatelského bonusu je nepřetržitě držení vozidla kupujícím nejméně po dobu 6 měsíců po převzetí vozidla. Kupující je povinen používat vozidlo pouze pro svou vlastní potřebu s min. nájezdem 6 000 km. Kupující nesmí přenechat vozidlo k užívání třetí osobě
- 2.4. Podmínkou získání výše uvedené tzv. slevy za velkoodběr (tj. množstevní slevy) je, že kupující od prodávajícího již odebral minimálně další dvě vozidla, a to v období předchozího jednoho roku, nebo že současně kupuje minimálně tři vozidla.
- 2.5. Záloha činí: 0,-- CZK, doplatek zálohy činí: 639 890,-- CZK.
- 2.6. Proávající se zavazuje dodat vozidlo kupujícímu nejpozději do 52/2018.

3. Sériová výbava vozu Volkswagen Caddy Maxi Kombi 2,0 TDI 4MOT EU6:

- 1 funkční klíč + 1 pevný klíč
- 16" kola ocelová
- 16" podvozek
- 3. brzdové světlo
- 4 držáky nápojů ve středové konzole
- Airbag řidiče a spolujezdce:
 - možnost deaktivace airbagu spolujezdce
- Antiblokovací systém (ABS)
- Asistent pro rozjezd do kopce
- Asistent rozpoznání únavy
- Automatický spínač denního svícení
- Boční a hlavové airbagy pro řidiče a spolujezdce
- Boční obložení Standard:
 - boční obložení v prostoru pro cestující
- Boční ochranné lišty černé
- Boční směrová světla
- Centrální zamykání s dálkovým ovládáním
 - bez bezpečnostní pojistky
- Determální skla (zelená)
- Elektrika I:
 - vnější zrcátka elektricky nastavitelná a vyhřívána
 - elektrické stahování oken
- Emisní norma EURO 6 (u TDI včetně filtru pevných částic DPF)
- ESP, EDS
 - elektronický stabilizační program ESP
 - elektronická závěra diferenciálu EDS
- Front Assist a City Brake:
 - zkrácení brzdné dráhy a varování při nebezpečném snížení odstupu
 - funkce City Brake: nouzové brzdění (aktivní automaticky od 5 km/h do 30 km/h)
- Halogenové přední světlomety H4
- Imobilizér
- Kobercová krytina v kabině řidiče
- Kobercová krytina v nákladovém prostoru
- Komfortní sedadlo řidiče a spolujezdce
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách
- Kontrola zapnutí bezpečnostního pásu řidiče a spolujezdce
- Kryty vnějších zpětných zrcátek černé:
 - madlo a kliky dveří černé
- Lepicí dojezdová sada Tire mobility set:
 - 12V kompresor
 - těsnící směs
- Manuálně ovládaná okna
- Masky chladiče s vysokým černým leskem a jednou chromovanou lištou
- Multifunkční ukazatel "Plus":
 - palubní počítač
- Multifunkční ukazatel "Plus":
 - palubní počítač
- Nekuřácké provedení - bez popelníku a zapalovače
- Obložení dveří I:
 - obložení dveří plastové
 - integrovaná plastová opěrka
- Obložení střechy:
 - v kabině řidiče komfortní obložení střechy
 - v prostoru pro cestující střecha obložena deskami z tvrdého vlákna
- Odjištění sklápění opěradla řidiče
- Opěrky hlavy v kabině řidiče:
 - výškově nastavitelné
- Opěrky hlavy v prostoru pro cestující:
 - výškově nastavitelné
- Osvětlení kabiny řidiče standard:
 - 1 světlo
- Osvětlení vnitřního prostoru - Standard:
 - prostor pro cestující/ nákladový prostor
- Otevřená odkládací přihrádka
- Ozdobné kryty kol
- Palivová nádrž 55 l u benzínu a dieslu
 - TGI 26 kg plyn a 13 l benzín pro krátký rozvor
 - TGI 34 kg plyn a 13 l benzín pro dlouhý rozvor (Maxi)
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vzadu vpravo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vzadu vlevo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vpředu vpravo
- Pevná okna v prostoru pro cestující:
 - vpředu vlevo
- Pneumatiky 205/55 R16 94H
- Posuvné dveře vpravo v prostoru pro cestující (nákladovém prostoru)
- Potahy sedadel "Austin" látkové
- Prachový a pylový filtr
- Prodloužená záruka výrobce 2+2 /200 000:
 - 2 + 2 roky / 200 000 km
 - platí co nastane dříve
 - záruka se vztahuje na vozidlo ve stavu, ve kterém opouští výrobní závod
 - nevztahuje se na součásti vozu, které byly na vozidlo namontovány nebo umístěny dodatečně (úpravy, příslušenství)
- Přední a zadní nárazník - plastový v šedé barvě
- Přední výdechy, černý mat
- Příprava pro rádio:
 - anténa integrovaná ve vnějším zpětném zrcátku
 - 2 reproduktory vpředu
- Příprava pro systém střešních nosníků:
 - bez podélných střešních nosníků (hagusů)
 - kotvicí body pro připevnění příčných střešních nosníků
- Přístrojová deska - standard
- Přístrojová kaple:
 - ukazatel rychlosti
 - ukazatel ujeté vzdálenosti
 - otáčkoměr
 - ukazatel paliva
 - čas
- Regulace brzdného účinku motoru (MSR)
- Regulace prokluzu (ASR)
- Sedadlo řidiče:
 - pomocný rám s přípravou pro zasávkou
- Sedadlo spolujezdce:
 - pomocný rám s přípravou pro zasávkou
- Servotronic:
 - servořízení závislé na jízdní rychlosti
- Sluneční clona u řidiče:
 - sluneční clona vlevo
 - bez make-up zrcátka
- Sluneční clona u spolujezdce:
 - sluneční clona vpravo
 - bez make-up zrcátka

- Standardní odpružení a tlumiče
- Start-Stop:
 - BlueMotion Technology
 - s rekuperací brzdného účinku
- Stěrač zadního okna s ostřikovačem
- Tempomat s omezovačem
- Tepelně izolující přední sklo
- Topení a ventilace - mechanická
- Trojsedadlo v 1. řadě sedadel v prostoru pro cestující:
 - sklopné v poměru 1/3 - 2/3
- překlápěcí a vyjímatelné
- Vnější zpětné zrcátko levé:
 - asférické
- Vnější zpětné zrcátko pravé:
 - konvexní
- Vnitřní zpětné zrcátko, zaslونitelné
- Zadní stěrač s cyklovačem
- Zadní světlomety standardní
- Zadní výklopné dveře prosklené
- Zadní výklopné dveře s vyhříváním sklem

4. Ostatní ujednání

- 4.1. Kupující zaplatí za vozidlo nejpozději do zálohu ve výši ,-- Kč, a to v hotovosti, nebo bezhotovostně převodem na účet prodávajícího, který je uveden v úvodu této Smlouvy. Zbývající část kupní ceny včetně případného zvýšení ve smyslu níže uvedeného ujednání zaplatí kupující nejpozději při převzetí vozidla.
- 4.2. Pokud bude zaplacení zálohy či doplatku zbývajících částí kupní ceny vozidla realizováno bezhotovostním převodem na bankovní účet prodávajícího, má se za to, že záloha či doplatek zbývajících částí kupní ceny vozidla je kupujícím řádně uhrazen dnem, ve kterém byla příslušná částka připsána na bankovní účet prodávajícího. V případě, že kupující nezaplatí zálohu či doplatek zbývajících částí kupní ceny řádně a včas, je prodávající oprávněn od této Smlouvy odstoupit.
- 4.3. Kupní cena vozidla je stanovena na základě ceníku prodávajícího platného v den uzavření této Smlouvy.
- 4.4. Smluvní strany dále sjednávají, že ke zvýšení celkové kupní ceny vozidla dojde rovněž v případě, kdy dojde ke změně obecně závazných předpisů, které mají vliv na tuto cenu, tj. např. zvýšení DPH, celních sazeb atd. Dojde-li takto ke zvýšení celkové kupní ceny vozidla o více jak 10 %, je kupující oprávněn od této Smlouvy odstoupit, a to jednostranným písemným oznámením doručeným prodávajícímu nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy byl prodávajícím o tomto zvýšení kupní ceny vozidla vyrozuměn.
- 4.5. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu nejpozději do 15 týdnů ode dne zaplacení zálohy na kupní cenu kupujícím. Dojde-li k překročení této dodací lhůty u vozidel se sériovou výbavou o 4 týdny a u vozidel se zvláštní výbavou o 8 týdnů, má kupující právo od této Smlouvy odstoupit, a to jednostranným písemným oznámením doručeným prodávajícímu nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy mu vzniklo právo na odstoupení dle tohoto ustanovení. Kupující však nemá právo od této Smlouvy odstoupit poté, bylo-li mu již prodávajícím oznámeno, že je vozidlo připraveno k předání kupujícímu. V případě oprávněného odstoupení vrátí prodávající kupujícímu složenou zálohu.
- 4.6. Prodávající vyrozumí kupujícího o konkrétním termínu a místě předání a převzetí vozidla. O převzetí vozidla kupujícím bude mezi smluvními stranami sepsán předávací protokol.
- 4.7. Prodávající je oprávněn dodat kupujícímu vozidlo kdykoli v dodací lhůtě uvedené v článku 4.5. této Smlouvy. Kupující má povinnost vozidlo od prodávajícího převzít nejpozději do 5 dnů ode dne, kdy k tomu bude prodávajícím vyzván.
- 4.8. Smluvní strany se mohou dohodnout na prodloužení lhůty uvedené v článku 4.7. této Smlouvy. Nepřevezme-li však kupující vozidlo ani v takto prodloužené lhůtě, má prodávající právo od této Smlouvy odstoupit. V takovém případě se kupující zavazuje zaplatit prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 10 % z celkové konečné ceny vozidla. Úhradou sjednané smluvní pokuty není dotčen nárok prodávajícího na náhradu způsobené škody. Smluvní pokuta bude započtena se zaplacenou zálohou a případný rozdíl smluvní strany vypořádají do 10 dnů ode dne odstoupení od této Smlouvy. Nesložil-li však kupující zálohu na kupní cenu vozidla, či ji nesložil v celé výši sjednané v této Smlouvě, je kupující povinen uhradit smluvní pokutu, nebo její část nezaniklou započtením, a to nejpozději do 10 dnů ode dne doručení písemné výzvy prodávajícího k úhradě smluvní pokuty, či její neuhrazené části na adresu kupujícího uvedenou v záhlaví této Smlouvy.
- 4.9. Převzetím vozidla přechází z prodávajícího na kupujícího nebezpečí škody na vozidle.
- 4.10. Smluvní strany sjednávají, že vlastnické právo k vozidlu nabývá kupující až převzetím vozidla od prodávajícího a úplným uhrazením kupní ceny vozidla prodávajícímu. Až do okamžiku předání vozidla kupujícímu a současně do úplného zaplacení kupní ceny vozidla zůstává vlastníkem vozidla prodávající.
- 4.11. Pokud provede výrobce vozidla ode dne uzavření této Smlouvy do dne dodání předmětného vozidla nepodstatné konstrukční změny nebo barevné odchylky na vozidle, neopravňují tyto změny kupujícího k odstoupení od této Smlouvy.
- 4.12. Smluvní strany sjednávají, že kupující má do 30 dnů ode dne zaplacení zálohy sjednané v článku 4.1. této Smlouvy právo závazek z této Smlouvy zrušit ve smyslu ustanovení § 1992 občanského zákoníku, a to za předpokladu, že zaplatí prodávajícímu odstupné ve výši 10 % z celkové kupní ceny vozidla. Částka odstupného se započítává se zaplacenou zálohou. Účinnost odstoupení nastává okamžikem zaplacení odstupného prodávajícímu, případně započtením odstupného se zaplacenou zálohou, pokud výše zálohy odpovídá, nebo převyšuje částku odstupného. V případě, že zaplacená záloha převyšuje částku odstupného, je prodávající povinen vzniklý rozdíl kupujícímu uhradit bez zbytečného odkladu.
- 4.13. Ustanovení o odstupném dle bodu 4.12. této Smlouvy neplatí, dojde-li k odstoupení od Smlouvy podle článků 4.4. a 4.5. této Smlouvy.
- 4.14. Práva kupujícího z vadného plnění se řídí ustanovením § 2099 a násl. občanského zákoníku, a v případě, že kupujícím je spotřebitelem, pak ustanovením § 2165 a násl. občanského zákoníku. Prodávající dále poskytne kupujícímu na prodané vozidlo záruku za jakost na výrobní vady ve smyslu bezplatných oprav v trvání 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od převzetí vozidla kupujícím. Kupující dále potvrzuje, že mu prodávající před podpisem této Smlouvy sdělil veškeré údaje dle ustanovení § 1811 občanského zákoníku. Další údaje o právech vznikajících z vadného plnění, a další podmínky pro uplatnění těchto práv jsou uvedeny v reklamačním řádu prodávajícího, který je dostupný na provozovně prodávajícího a s jehož obsahem byl kupující řádně seznámen.
- 4.15. Tato Smlouva, její výklad a právní vztahy z ní vyplývající se řídí právním řádem České republiky. Byla sepsána ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
- 4.16. Kupující svým podpisem pod touto Smlouvou uděluje v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů v platném znění (dále jen „ZOOÚ“) souhlas se zpracováním všech poskytnutých osobních údajů prodávajícímu, který je správcem těchto osobních údajů, a s jejich následným zpracováním, a dále souhlasí se zpracováním uvedených osobních údajů pro marketingové účely prodávajícího, tj. nabízení výrobků a služeb, včetně zasilání informací o pořádaných akcích, výrobcích a jiných aktivitách prodávajícího, jakož i zasilání obchodních sdělení prostřednictvím elektronických prostředků dle zákona č. 480/2004 Sb., o některých službách informační společnosti v platném znění s tím, že k těmto údajům mohou být přiřazeny i další údaje. Tento souhlas uděluje kupující dobrovolně a na dobu neurčitou. Kupující může svůj souhlas kdykoli odvolat, a to písemným podáním na adresu prodávajícího. Kupující potvrzuje, že byl upozorněn na svá práva související se správou a zpracováním osobních údajů prodávajícím, zejména na to, že mu náleží práva dle ustanovení § 11 a 21 ZOOÚ.

4.17. Kupující uděluje prodávajícímu v souladu s ustanovením § 2 odst. 6 zákona č. 328/1999 Sb., o občanských průkazech, ve znění předpisů pozdějších, souhlas k pořízení kopie občanského průkazu, popř. v souladu s ustanovením § 2 odst. 3 zákona č. 329/1999 Sb., o cestovních dokladech, ve znění předpisů pozdějších k pořízení kopie cestovního dokladu.

Podmínky k poskytnutí slevy na vůz uvedený v této smlouvě

1. Zákazník se zavazuje, že vozidlo bude mít minimálně 6 měsíců ve svém vlastnictví a po tuto dobu bude vůz registrován na kupujícího uvedeného v této smlouvě.
2. Dále se zákazník zavazuje, že ihned po registraci vozu na registru vozidel dodá kopii technického průkazu.

Při nedodržení podmínek 1. a 2. bude kupujícímu uvedeném v této smlouvě vrubopisována celá sleva.

Podpisem této smlouvy zákazník souhlasí s podmínkami prodejce a zavazuje se rozdíl doplatit do 30 dnů od porušení podmínek

Trutnov, dne: 05.06.2018

OLFIN Car s.r.o.
VW - prodej vozu 03
Křižovédvorská ul. 541 01 TRUTNOV
IČO: 66913312 DIČ: CZ66913312
tel: 499 811 960 fax: 499 813 135

30.7.2018





Košťálová Markéta, prodávající:

Město Červený Kostelec, kupující:

Předložil	Jméno	Datum	Podpis
	PROUZA	22.6.2018	
FIN	UDATNÁ	22.6.2018	
Kontroloval	PROUZA	22.6.2018	

OLFIN Car s.r.o.

Souhlas se zpracováním osobních údajů

V souladu se zněním Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (Nařízení (EU) 2016/679) tímto uděluji OLFIN Car s.r.o., IČO 60913312, se sídlem Královédvorská 517, 54101 Trutnov (dále jen „**Dealer**“) a Porsche Česká republika, s.r.o., IČO 25654012, se sídlem Radlická 740/113d, 158 00 Praha 5 (dále jen „**Porsche**“), jako společným správcům, **souhlas** se zpracováním mnou uvedených osobních údajů (jména, příjmení, kontaktní adresy, e-mailové adresy, telefonního čísla], případně dalších mnou uvedených osobních údajů) pro studie spokojenosti zákazníků a k marketingovým účelům, tedy k zasílání personalizovaných marketingových nabídek ohledně značkových výrobků a služeb.

Dále prohlašuji a potvrzuji, že jsem byl správcem informován a poučen o možnosti uplatnit svá práva subjektu údajů za podmínek stanovených právními předpisy na ochranu osobních údajů, konkrétně právo:

- (i) na přístup k osobním údajům;
- (ii) na opravu či doplnění nepřesných nebo nepravdivých osobních údajů;
- (iii) na výmaz osobních údajů, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro účely, pro které byly shromážděny či jinak zpracovány, anebo zjistí-li se, že byly zpracovávány protiprávně;
- (iv) na omezení zpracování osobních údajů;
- (v) na přenositelnost údajů;
- (vi) vznést námitku, po níž zpracování osobních údajů bude ukončeno, neprokáže-li se, že existují závažné oprávněné důvody pro zpracování, jež převažují nad zájmy subjektu údajů nebo jeho právy a svobodami, zejména, je-li důvodem případně vymáhání právních nároků;
- (vii) podat stížnost k Úřadu pro ochranu osobních údajů.

Jsem si vědom toho, že tento souhlas se zpracováním osobních údajů, který je udělen na dobu 5 let ode dne jeho udělení, mohu kdykoli odvolat na e-mailové adrese marketa.kostalova@olfincar.cz a že bližší informace o mých právech a zpracování mých osobních údajů ze strany Dealera a Porsche jsou dostupné na <http://www.porsche.co.cz/osobni-udaje> a také u pověřence Porsche pro ochranu osobních údajů na DPO@porsche.co.cz.

Trutnov, dne: **05.06.2018**

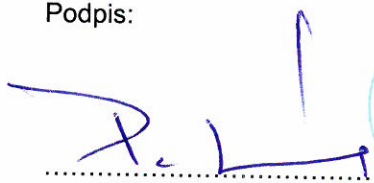
Jméno: Město Červený Kostelec

IČO/RČ/č.OP: 00272566

Adresa: náměstí T. G. Masaryka 120, 54941 Červený Kostelec

Kontaktní osoba: Michal Škoda

Podpis:


.....

